

胃镜检查

内镜科

患者须知页

引言

本说明书适用于接受胃镜检查的患者。本说明书提供了关于胃镜检查是什么、检查的获益和风险以及检查前、检查期间和检查后预期会遇到的情况方面的信息。

什么是胃镜检查？

胃镜检查是针对食道（食管）、胃和部分小肠（十二指肠）的检查。

用于执行该程序的仪器被称为胃镜。胃镜是一个细长的柔性管，头端有光，可通过口腔。该仪器可将图像转移到屏幕上，以让内镜医师仔细检查肠道内衬并做出诊断。

胃镜检查有什么获益？

您的医疗保健专业人员可能会建议您进行胃镜检查，以检查您的症状。

这些症状包括：

- 胃灼热。
- 上腹部疼痛。
- 吞咽困难/食物卡住。
- 贫血。
- 体重减轻。
- 您可能还可能因其他原因被转诊接受该检查。

您可能已经接受过其他检查，如扫描，但胃镜检查是可以更密切地检查肠道内壁的更好方法。

有时需要采集肠道内衬的小样本。可以在检查过程中进行样本采集。然后将样本送至实验室进行分析。这有助于做出诊断。

这个检查疼吗？

该检查不痛，但可能会有点不舒服。有些患者会出现饱胀感、腹胀，还可能想打嗝。这主要是由于空气通过胃镜的通道进入了肠食管所致。

空气进入对检查很重要，因为其可轻微膨胀肠道，方便内镜医师进行彻底的检查。检查完成后，任何腹胀或不适感都会迅速消失。

有什么风险？

大多数胃镜检查操作都非常简单。但是，与任何检查一样，其也存在并发症。

一些并发症非常罕见，但可能非常严重，会导致入院或需要手术。

这些严重并发症包括：

- 穿孔（肠内衬被打开小孔或被撕裂）。

- 出血。

需要注意的其他风险包括：

- 检查不完善。
- 病理学漏诊。
- 牙齿或牙科工作损伤。

是否有替代方案？

可进行钡餐造影检查。该检查需要在 X 线部门完成。

在钡餐造影检查中，您需要饮用含有金属钡的白色液体。钡会粘在您的食道、胃和十二指肠的内壁上，这些部位将在 X 光下显白色。查看 X 射线检查图，确定是否存在任何异常。

钡餐造影检查的侵入性低于胃镜检查；但在该检查期间无法进行活检。因此，有时有必要在钡餐造影检查后进行胃镜检查，以便采集组织样本来进行明确诊断。

您应该与将您转诊去胃镜检查的医务人员讨论钡餐造影检查的选择。他/她将为您提供建议并安排适当的调查。

我需要做什么准备？

在预约时间前 **6 小时内不得进食或饮水。**

存在食物会使内镜医师无法清楚地看到您的胃粘膜。还存在胃内容物被吸入肺部的风险，可能导致重度肺炎。

如果您在检查前进食或饮用了大量液体，则预约检查将会被取消。

服药方面有什么要求呢？

如果您不能等到检查后再服用必需的片剂，例如心脏病药物或止痛药，您可以像平常一样用水送服，前提是这种药物可以空腹服用。

抗凝剂

如果您正在服用片剂稀释血液，如**氯吡格雷、普拉格雷、替格瑞洛、华法林、利伐沙班、阿哌沙班、依度沙班或达比加群**，必须告知您在

检查前是应该继续服用还是停止服用服药。请联系内镜科，以获得以下建议

01384 456111 转 2731（上午 8 点至下午 6 点，周一至周五）。

您可以继续服用阿司匹林。

糖尿病药物

如果您患有糖尿病并需要管理建议，您应该在预约后尽快联系内镜科或您的糖尿病护士。

您应该在离开家接受该检查程序之前检查您的血糖水平。

如果您植入了起搏器，请在进行检查前尽快拨打内镜科的电话。这是因为对于检查中的某些程序，需要心内科的人员在预约前对您进行检查。

镇静剂或咽喉喷雾剂？

如果您感到焦虑，注射镇静剂可以帮助您放松。局部麻醉可使检查过程更舒适。您可以选择镇静剂或局部麻醉咽喉喷雾剂。

在做出选择时，请仔细阅读并考虑以下哪种选择适合您和您的个人情况。

咪达唑仑注射液

请注意，用于内镜检查的镇静剂是一种轻度镇静剂。这不是全身麻醉；您不会陷入无知觉状态。您仍然会意识到并感受到检查程序，并能够听到内镜医师和护士让人安心的话语。

优点：

- 注射可以使您放松。
- 检查后您可以正常进食和饮水。

缺点：

- 在检查过程中，您可能无法配合医师或护士的指令。

- 您可能会不记得检查后提供给您的结果或信息。您的记忆可能会受到影响，最长可持续 24 小时。
- 检查后您需要留在恢复区。时长可能从半小时到两小时不等，取决于您对镇静的反应和您恢复正常状态的时间。
- 您将需要一个负责任的成年人开车载您回家或陪您坐出租车回家。为确保您的安全，您还需要一个负责任的成年人与您一起过夜。
- 根据法律规定，检查后 24 小时内，您不得驾驶机动车辆或操作移动机器。
- 您正在使用的其他药物可能会延长镇静效果的持续时间。

Xylocaine - 局部麻醉喷雾

优点：

- 检查过程会更舒适。
- 您将能够在检查期间配合医师和护士的指令。
- 您将能够记住医生、护士和内镜医师向您提供的信息。
- 检查完成后，您可以立即回家或返回工作岗位。
- 不需要陪同。
- 检查后，您将能够直接驾驶和操作机器。
- 不会受到正在服用的其他药物的干扰。

缺点：

- 检查后 1 小时内，在咽喉感觉恢复正常之前，您将无法进食或饮水。

镇静并发症

总体而言，镇静的并发症多于局部麻醉喷雾。

心率、呼吸和血压可能存在短期异常。我们将对您进行仔细监测，以便在出现任何问题时进行迅速处理。

老年人和有明显健康问题的人面临的风险可能会更高。

我按预约时间前往医院接受检查时会发生什么？

您到内镜科接待处签到后，内镜护士将立即把您带到内镜科。护士将为您：

- 测量血压。
- 检查脉搏。
- 记录您的病史和任何其他相关信息。
- 向您解释该程序，并获得您对进行该程序的同意。

谁来对我进行检查？

将由经过培训的内镜医师为您进行检查。内镜科配备经过全面培训的顾问、外科医生和执业护士。

检查期间会发生什么？

- 在您的检查过程中，您的负责护士将从等候区收集您的信息，并将您带到内镜室。
- 您将被带到内镜医师和检查室护士面前。
- 根据您的选择，医师和护士将指示您完成镇静或局部麻醉喷雾前的准备工作。
- 如果您有佩戴假牙、眼镜或助听器，则需要在检查开始前将其取下。
- 您需要在检查推车上靠左躺下的，头放在枕头上。
- 护士将在您的颈部松散放置一个吸水罩，以收集检查期间的任何分泌物。
- 我们将在您的上下牙齿之间放置塑料护口器。护口器的作用是保护您的牙齿，防止牙齿咬住胃镜。
- 内镜医师会将胃镜轻轻插入您的口腔。他们可能会要求您深呼吸，以使胃镜顺利通过。胃镜会沿着您的食道移动到您的胃和十二指肠部位。

- 您的负责护士将在整个检查过程中监测您的脉搏和氧气水平。
- 必要时内镜医师可采集小组织样本（活检）- 这不会造成伤害。
- 完成全面检查后，内镜医师将轻轻取出胃镜。

需要多长时间？

该程序通常需要约 5 分钟。

我需要住院吗？

通常情况下，进行胃镜检查只需要在医院停留很短的时间。但是，如果您出现出血、穿孔或检查药物导致的严重影响，您可能需要在医院住院观察。

检查结束后会发生什么？

检查结束后，您将前往恢复区。如果您已经接受了镇静，您将留在恢复区观察一段时间，如果您接受了咽喉喷雾剂，您将能够在收到所有结果后更快离开。在您离开检查科室之前，将向您提供后续须知事项。

我什么时候才能拿到结果？

内镜医师会在您回家之前告诉您胃镜检查的结果，并为您提供一份结果的打印副本。

如果我们进行了活检，我们会将样本送到实验室进行分析。结果可能需要数天才能获得。

您的顾问可能会写信告知您活检结果，或预约您前往门诊讨论结果。

我应该提问吗？

我们希望您随时得到充分的告知，因此如果您有任何疑问，都应该随时提出。您询问的人员将尽最大努力回答您的质疑或问题。如果他们回答不了您的问题，他们会找到其他人来讨论您的任何问题。

同意

胃镜检查前，您需要提供知情同意。与您讨论该程序后，我们将要求您签署一份知情同意书。

医疗保健专业人员必须确保您事先对该程序有足够的了解，并充分了解该程序的获益和风险。

作为您同意和检查的一部分，您必须了解该检查将拍摄照片作为内镜检查报告的一部分。

照片将保存在您的病历中，并将保密。这意味着只有参与您的护理服务的人，或者需要检查您接受的护理服务的质量的人能够看到这些照片。

一旦完成知情同意流程且您已签署知情同意书，我们将为您提供一份副本供您保存。

如果您改变主意，您可以在签署后随时撤回知情同意。

如果您有任何问题，或您对本须知有任何不理解之处，请联系：

内镜科，01384 456111 转 2731（上午 8 点至下午 6 点，周一至周五）

Russells Hall 医院总机号：01384 456111

本须知可从以下网址下载或打印：

<http://dgft.nhs.uk/services-and-wards/gastroenterology/>

如果您对本患者须知页有任何反馈，请发送电子邮件至
dgft.patient.information@nhs.net

This leaflet can be made available in large print, audio version and in other languages, please call 0800 073 0510.

للحصول على هذه النشرة بحجم أكبر، وعلى شكل إصدار صوتي و بلغات أخرى، الرجاء الاتصال بالرقم 08000730510.

此宣传单可提供大字版本、音频版本和其它语言版本，请拨打电话：0800 073 0510。

Ulotka dostępna jest również w dużym druku, wersji audio lub w innym języku. W tym celu zadzwoń pod numer 0800 073 0510.

ਇਹ ਪਰਚਾ ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ, ਬੋਲ ਕੇ ਰੀਕਾਰਡ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਅਤੇ ਦੂਸਰੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, 0800 073 0510 ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜੀ।

Aceasta broșura poate fi pusă la dispoziție tipărită cu caractere mari, versiune audio sau în alte limbi, pentru acest lucru va rugăm sunați la 0800 073 0510.

یہ کتابچہ آپ کو بڑے حروف کی لکھائی، سمعی صورت اور دیگر زبانوں میں مہیا کیا جا سکتا ہے۔ برائے مہربانی فون نمبر 08000730510 پر رابطہ کریں۔